

Boletín de noticias - Newsletter N°1

Agosto - August 2024

SIX
EXTRAPORTUARIO



Mensaje del Gerente de Logística y Depósito SIX

Message from SIX's Logistics and Warehouse Manager

Estimados y estimadas

Nos alegra presentarles nuestro nuevo boletín de noticias, donde podrán informarse sobre las más recientes iniciativas y logros que hemos desarrollado en nuestras operaciones y servicios.

Como parte de nuestro compromiso con la seguridad de nuestras operaciones, hemos dado un nuevo paso al obtener la certificación en seguridad de la cadena de suministro para nuestros terminales de Valparaíso y San Antonio, lo que nos convierte en una de las primeras empresas en Latinoamérica en lograr este reconocimiento.

Además, podrán conocer nuestros avances en eficiencia operativa gracias a un nuevo Centro de Inspección (CDI) con 300 metros cuadrados, lo que nos permite reafirmar nuestra posición como un actor clave en la logística extraportuaria.

Nuestra estrategia de sostenibilidad nos guía para ofrecer a nuestros clientes un servicio ágil y de alta calidad, siempre adaptado a sus necesidades y añadiendo valor. En nuestro continuo compromiso, hemos renovado con éxito nuestra certificación de Acuerdo de Producción Limpia (APL), reforzando nuestra dedicación a una gestión responsable y sostenible.



ES

En SIX Extraportuario, medimos el éxito no solo en términos económicos, sino en nuestra capacidad que nos caracteriza para operar de manera segura, eficiente y sostenible. Felicitamos a nuestro equipo por su dedicación y compromiso, fundamentales para seguir construyendo un futuro más prometedor de nuestro negocio.

Hubani Manzo
Gerente Logística & Depósito

Dear all,

We are happy to present to you our new newsletter in which you can be informed about the most recent initiatives and achievements we have developed in our operations and services.

As part of our commitment to the safety in our operations, we have given a new step by receiving a certification in safety for the supply chain for our terminals in Valparaíso and San Antonio which makes us one of the first companies in Latin America to receive this recognition.

Moreover, you can know more about our progress in operational efficiency thanks to a new Inspection Center (IC) of 300 square meters that allows us to consolidate our position as a key player in the intermodal logistics.

Our sustainability strategy guides us to offer our clients an agile and high-quality service, always adapting to their needs and adding valor to it. In our constant commitment, we have successfully renewed our certification of Clean Production Agreement (CPA), strengthening our dedication to a responsible and sustainable management.



EN





SIX Extraportuario logra certificación en seguridad de la cadena de suministro

SIX Extraportuario achieves certification in safety for the supply chain

SIX Extraportuario es una de las primeras empresas en Latinoamérica certificada en la seguridad de la cadena de suministro de sus operaciones, bajo la norma ISO 28000:2022.

Con más de 20 años de experiencia en servicios extraportuarios para importación y exportación, la empresa ha validado su sistema de gestión, supervisando y gestionando riesgos de seguridad en todos sus procesos, desde la operativa hasta la protección de la información.

Este logro destaca la importancia de la seguridad en la industria extraportuaria, especialmente en un contexto nacional desafiante. Phillip Schaale, Gerente General de SIX Extraportuario, enfatiza que esta certificación refuerza su compromiso con la seguridad de personas, bienes y servicios.

La certificación cubre los terminales de Valparaíso y San Antonio, consolidando la reputación de SIX como proveedor confiable y flexible, incorporando el factor de la seguridad en su servicio de excelencia.

SIX Extraportuario is one of the first certified companies in safety for the supply chain of its operations under the standard ISO 28000:2022 in Latin America.

With over 20 years of experience in intermodal services for import and export, the company has validated its management system, overseeing and managing safety risks in every one of its processes, from the operation to the protection of information.

This achievement stands out the importance of safety in the intermodal industry, especially in a challenging national context. Phillip Schaale, General Manager of SIX Extraportuario, emphasizes that this certification strengthens the commitment to the safety toward people, goods and services.

The certification covers the terminals in Valparaíso and San Antonio, consolidating SIX's reputation as a trustworthy and flexible supplier, incorporating the safety factor in its service excellence.



ES



EN



SIX Extraportuario inaugura centro de inspección en San Antonio

SIX Extraportuario opens inspection center in San Antonio

SIX Extraportuario ha inaugurado un nuevo Centro de Inspección (CDI) de cargas de importación en su terminal extraportuario de San Antonio Bajo, optimizando las operaciones del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).

Este CDI, con 300 metros cuadrados habilitados, dos andenes y tres muelles, mejora la eficiencia en los procesos y tiempos de inspección. Con esta inauguración, SIX Extraportuario se posiciona como uno de los primeros en Chile con una resolución vigente que cumple con exigencias superiores a normativas anteriores, permitiendo mejorar el estándar para captar mayor volumen de carga.

Pedro Brain, Subgerente de SIX Extraportuario, destacó que "este CDI nos permite realizar las inspecciones del SAG a las cargas de nuestros clientes en nuestro terminal y de esta manera podemos optimizar el tiempo de liberación de sus bienes. Además, gracias al estándar implementado, podemos ampliar los tipos de cargas a examinar como bananas, piñas, paltas, flores, entre otras, absorbiendo un volumen muy importante que se moviliza por la región".

SIX Extraportuario has open a new Inspection Center (IC) for import cargoes in its intermodal terminal in San Antonio Bajo, optimizing the operations of the Servicio Agrícola Ganadero [Agricultural and Livestock Service] (SAG).

This IC of 300 square meters, two platforms and three docks, improves the efficiency in the processes and inspection times. With this opening, SIX Extraportuario positions itself as one of the first in Chile with a resolution in force that complies higher demands to past regulations, allowing to improve the standard to capture a higher volume of cargo.

Pedro Brain, Assistant Manager of SIX Extraportuario, underlined that "this IC allows us to perform inspections to the cargoes of our clients by SAG in our terminal and thus we can optimize the release time of their goods. Moreover, thanks to the implemented standard, we can widen the types of cargo to inspect, such as bananas, pineapples, avocados, flowers, amongst others; absorbing a considerable volume that circulates in the region".





SIX Extraportuario San Antonio reafirma su compromiso ambiental con la renovación de la certificación APL

SIX Extraportuario San Antonio reaffirms its environmental commitment with the renewal of the CPA certification

SIX Extraportuario San Antonio ha renovado su certificación de Acuerdo de Producción Limpia (APL) en colaboración con la Comunidad Logística de San Antonio y la Agencia de Sustentabilidad y Cambio Climático de Corfo. Este logro asegura la continuidad de la gestión en sostenibilidad ambiental para su terminal, alineándose con su estrategia de "Terminales Verdes".

La certificación refuerza el compromiso de SIX Extraportuario San Antonio con prácticas responsables y sostenibles en sus operaciones, destacando su dedicación al cuidado del planeta como un pilar fundamental en su desarrollo. Rodrigo Servieri, Gerente de HSE, y Javier Valenzuela, Encargado de HSE, representaron a Sitrans en la ceremonia de entrega de la certificación.

Este reconocimiento es un reflejo del esfuerzo colectivo del equipo de SIX Extraportuario San Antonio, que continúa avanzando con acciones concretas hacia un futuro más sostenible. La empresa felicita a todos sus colaboradores por mantener la sostenibilidad como un enfoque clave en su labor diaria, demostrando su compromiso con el medio ambiente y el bienestar de las comunidades en las que opera.

SIX Extraportuario San Antonio has renewed its certification of Clean Production Agreement (CPA) in collaboration with the Comunidad Logística de San Antonio [Logistics Community of San Antonio] and the Agencia de Sustentabilidad y Cambio Climático de Corfo [Sustainability and Climate Change Agency of Corfo]. This achievement guarantees the continuation of the environmental sustainability management for its terminal, aligning with its strategy of "Green Terminals".

The certification strengthens the commitment of SIX Extraportuario San Antonio with responsible and sustainable practices in its operation, highlighting its dedication to protect the planet as a fundamental pillar in its development. Rodrigo Servieri, HSE Manager, and Javier Valenzuela, Head of HSE, represented Sitrans in the handover ceremony of the certification.

This recognition is a reflection of the collective effort of the SIX Extraportuario San Antonio team that continues moving forward with concrete actions toward a more sustainable future. The company compliments its collaborators for maintaining the sustainability as a key approach in their daily duties, demonstrating their commitment to the environment and welfare of the communities in which they operate.



